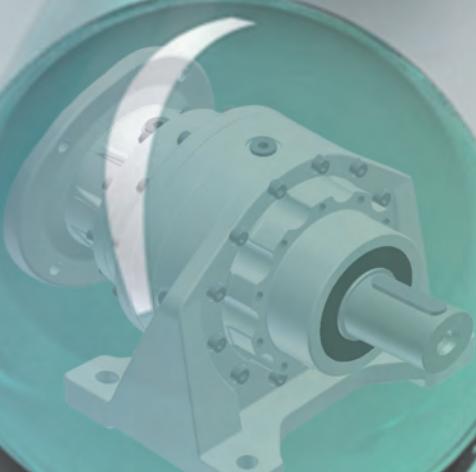
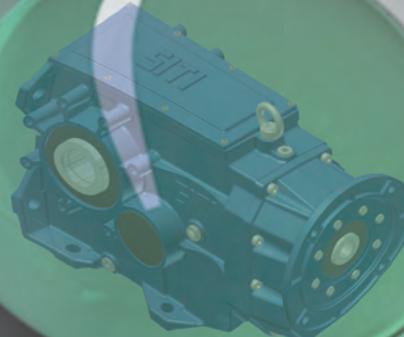
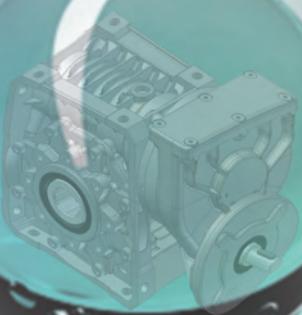




SITI
SOCIETÀ ITALIANA TRASMISSIONI INDUSTRIALI
SPA ®



EN GLOBAL MANUFACTURING
PROGRAMME

RU КАТАЛОГ ИЗДЕЛИЙ

TR GENEL ÜRETİM PROGRAMI

FA برنامه ساخت جهانی

ZH 通用技术手册

JA グローバルな製造プログラム

Resources and products entirely developed internally

SITI S.p.A., founded in 1967, is presently consolidated with its two plants in Monteveglio (BO) in an area of more than 23,000 sqmtrs wherein the whole production process takes place. The manufacturing process is achieved by a series of machining centers and robotized isles in which the automation reaches a level of excellence. The production process is supported by an impressive number of the latest generation machine tools of very high flexibility and reliability: these two elements and the fact that the entire manufacturing processes are carried out internally enables the company to operate with an effective and constant level of quality control. SITI main investment is both concentrated on machinery and focused on people: with growing frequency young students receive trainings during and at the end of their school careers. The open-mindedness of SITI allows these students to gain early experience of a working environment within the company and afterwards gives them further opportunities.

Интегральное развитие нашей продукции

В настоящее время компания SITI S.p.A., основанная в 1967 году, осуществляет полный процесс производства на двух заводах площадью 23.000 м², расположенных в Монтеальо (пров. г. Болонья). Производство сосредоточено в ряде механизированных центров и выделенных рабочих мест, оборудованных самыми современными автоматизированными системами. Осуществление производства на впечатляющих, самых высокопроизводительных и точных машинахновейшего поколения, а также система контроля качества обеспечивают выпуск высококачественной продукции. SITI инвестирует не только в машины, но и в персонал, обучая как своих сотрудников, так и, все чаще, стажеров. SITI создала здесь молодым людям все условия для того, чтобы набраться опыта работы в крупном коллективе и на современном оборудовании во время обучения в училище и после его окончания, а также открывает перед ними перспективы на будущее.

Kaynaklar ve Ürünlerin Tamamiyle Geliştirilmesi İçin

1967 yılında kurulan SITI S.p.A. firması, bugün Bologna-Monteveglio'da 23.000 metrekareden büyük bir alanı kapsayan iki tesisi ile tüm üretim faaliyetlerini yürütmektedir. Üretim süreci, otomasyon düzeyinin mükemmel ulaşığı bir dizi makine ve robot grupları ile sağlanmaktadır.

Bu süreç yüksek verimli ve esnek, son teknoloji ürünü makine donanımları ile desteklenmektedir. Bu iki unsur ve tüm imalat süreci firmaya etkili ve süreklilik arz eden bir kalite kontrol denetiminin sürdürilebilmesine olanak sağlar. SITI firması ana yatırımı makineleşme ve insan unsuruna odaklı olarak yapmaktadır: Artan genç öğrenci sıklığı ile birlikte, SITI firması bu öğrencileri okul hayatları süresince ve sonuna dek eğitimlere almaktadır.

SITI firmasının açık görüşlülüğü öğrencilere iş çevresiyle erken etkileşim deneyimi kazandıırken aynı zamanda ilerde oluşabilecek fırsatların da kapısını açmış olur.



منابع و محصولات توسعه یافته داخلی

در سال 1967 تاسیس گردید و اخیراً "با دو کارخانه خود در Montevigoli (BO) در فضایی به وسعت 23000 متر مربع که فرآیند تولید در آنجا صورت می‌گیرد توسعه یافته است. فرآیند ساخت از طریق مراکز ماشینی و اتوماتیک به عالیترين درجه رسیده است. فرآیند تولید توسط تعداد زیادی از جدیدترین وسایل با انعطاف پذیری و اطمینان پذیری بالا صورت می‌گیرد که این دو ویژگی همراه با انجام تمامی فرآیند ساخت بصورت داخلی موجب می‌شود تاشرکت به محظوظی بتواند کیفیت را کنترل نماید. SITI سرمایه‌گذاری خود را روی ماشین آلات و نیروی کار متتمرکز می‌نماید. از این رو دانش آموزان زیادی در طول تحصیل و در پایان آن مورد آموزش قرار می‌گیرند. به موجب این روشنفکری SITI دانش آموزان خیلی زود تجربه کاری کسب نموده و سپس فرصت‌های بیشتری برای آنان فراهم می‌گردد.

公司简介

SITI S.p.A成立于1967年，总部位于意大利蒙特万柳市，拥有2幢现代化厂房，生产面积超过23000平方米。SITI公司是一家集传动设备研究、开发、制造和销售一体的全球知名企业。公司拥有世界一流的技术开发人员和一流的自动化加工、检测设备。公司除了注重设备的投资，对于人力资源的培养也十分重视，公司内部定期对公司的员工进行专业的培训，不断提高公司内部整体的素质，生产出让客户更为满意的产品。公司目前在全球拥有多家分支机构和遍布全球的销售服务网络。

社内で培われた人材と製品

SITI S.p.A.は1967年に設立され、モンテヴェリオの23,000平方メートル余りの敷地に2つの工場を抱え、すべての製造が行われています。製造工程はオートメーションで最高レベルに達する一連のマシニングセンターとロボット化エリアで、柔軟性と信頼性の高い多くの最新の工作機械によって行われています。製造工程全体が社内で行われることで、効果的に安定した品質管理レベルでの作業を可能にしています。SITIが大事にしていることは機械に集中すること、そして人に焦点を当てることです。多くの若い学生が在学中、そして勉学の最終段階でトレーニングを受けています。SITIのこのオープンな特徴により、学生が企業内で仕事の経験を積み、更なる機会を与えることができるのです。

Interactive documentation

SITI was one of the first companies to show their own products on multimedia and interactive CD-Rom. The CD-Rom can be easily obtained simply by requesting either from SITI or by applying to its world-wide distributors. With simple instructions it is easy to install on any standard PC and displays more than 30,000 items. Dimensional drawings are available in DXF format which can be downloaded to standard CAD software. The main feature stays on the applications: you set up the data of the problem you have to solve and the system gives you the solution showing the suitable products, pictures drawings and dimensions.

www.sitiriduttori.it - Our web-page is the continuously up to date "exhibition" of all SITI products. Just by clicking, all news and the extreme variety of our products are displayed!

Интерактивная документация

SITI была первой фирмой, показавшей свои изделия на мультимедийном и интерактивном CD-ROM. CD, который можно получить у наших дистрибуторов, или прямо в SITI, показывает 30.000 вариантов редукторов и вариаторов, а данную презентацию можно легко установить на любом ПК. Чертежи с нанесенными размерами в формате DXF можно вывести на экран непосредственно при помощи программы CAD. Значение интерактивности состоит в подборке аппликации: в систему вводятся основные данные для обработки, а результат появится на экране в виде фотографий, чертежей в различных проекциях, которые помогут найти лучшее решение.

www.sitiriduttori.it - это наша витрина в сети Интернет. Она постоянно обновляется и дополняется. Достаточно войти на наш сайт, чтобы легко найти как все новости, так и всю гамму нашей продукции.

Etkileşimli Dökümantasyon

SITI, ürünlerini firmalara çoklu ve etkileşimli ortamda (CD-ROM) sunan ilk firmalardan biridir. CD-ROM, SITI 'den veya dünyanın dörtbir yanındaki distribütörlerinden kolayca temin edilebilir. Basit talimatlarla herhangi bir standart bilgisayara kurulabilir ve içinde 30.000 den fazla öğe içerir. Ölçülü çizimler DXF formatındadır ve standart CAD yazılımına yüklenerek kullanılabilir. Ana nitelik ise uygulamalar bölümündedir: Çözmeniz gereken problemin datalarını girdiğinizde sistem size çözümle beraber uygun redüktörü, çizimlerini ve ölçülerini sunmaktadır.

Sürekli güncellenen web sayfamızda (www.sitiriduttori.it) tüm ürünler sergilenecektir. Sadece bir tıklama ile tüm haberler ve muazzam çeşitlilikteki ürünler ekranınızda!

مستندات ارتباطی

یکی از اولین شرکتهایی است که محصولات خود را از طریق سی دی های چند رسانه ای و ارتباطی ارائه می دهد . این سی دی ها می توان به راحتی با درخواست از خود و یا توزیع کنندگان آن در سراسر جهان دریافت نمود . این سی دی را می توان به راحتی روی تمام کامپیوترهای استاندارد نصب نموده و بیش از 30000 مورد را به نمایش گذاشت . استاندارد دانلود CAD ذخیره شده که می توان با نرم افزار DXF ترسیمهای ابعادی با فرمت نمود . ویژگی اصلی آن مریبوط به موارد کاربردی است : اطلاعات مربوط به شکل پیش آمده را تنظیم نمایید . سپس سیستم راه حل مناسب را که نشانده نماید . تصاویر وب سایت به روز www.sitiriduttori.it ، ترسیمهای ابعاد مناسب بوده ارائه می دهد نشان می دهد . "exhibition" را بصور تدانی و از طریق SITI بوده و تمامی محصولات تنها با انتخاب آن ، تمامی خبرها و تنوع بسیار زیاد محصولات به نمایش گذاشته می شود

互动式文献

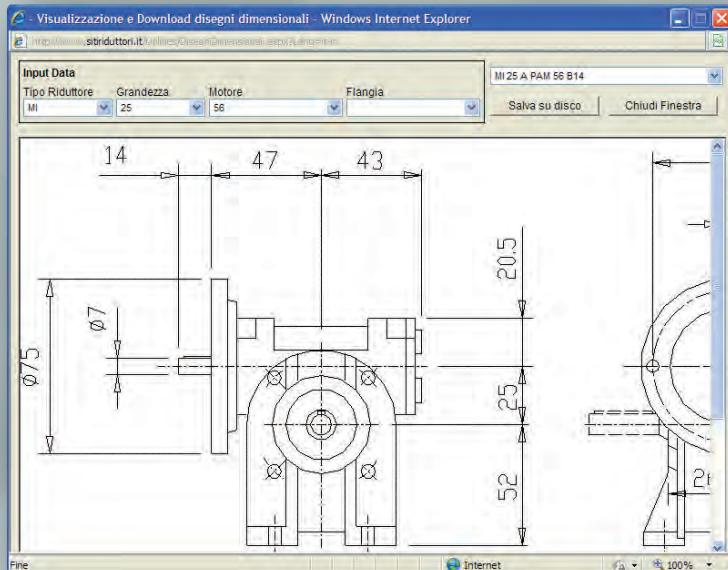
SITI 作为早期就开始使用多媒体和CD-ROM来介绍产品的公司之一，您可以非常方便的从SITI公司或是其经销机构获取相关的技术光碟。并能非常简单快捷的安装于您的计算机上，超过3万种的技术资料包含客户所需的各种DXF和CAD版本的SITI全系列的产品图纸。同时应用上也十分简单：只需输入所需的产品型号，就能快速的获取相关的产品图纸和资料，同时也可通过访问我们的全球网站：www.sitiriduttori.it，也可轻松获取您所需的所有SITI产品资料。

インタラクティブドキュメンテーション

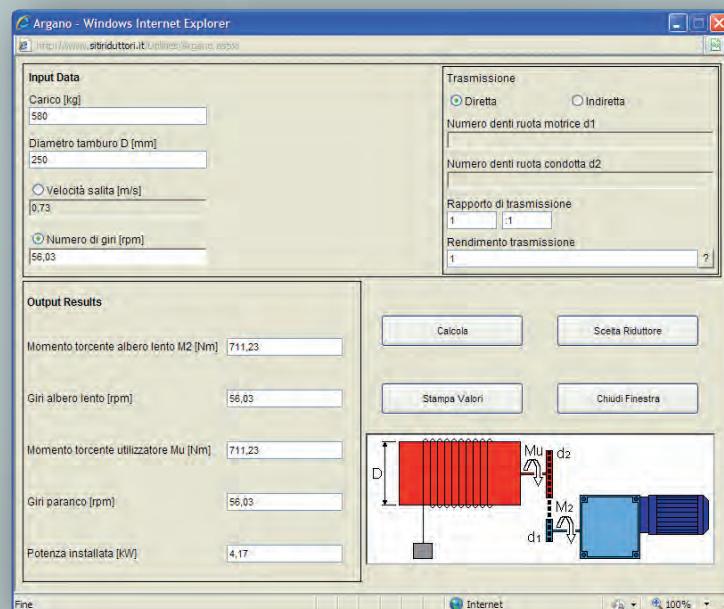
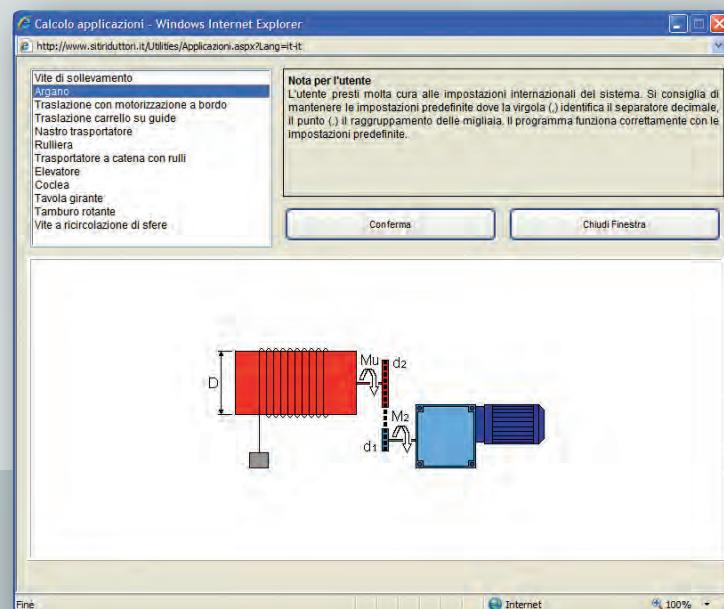
SITIは早くから自身の製品をマルチメディアやインタラクティブ CD-Romで公開しました。SITIからのリクエスト、又は世界中の販売代理店に依頼することでCD-Romを簡単に手にすることができます。あらゆる標準的なパソコンに簡単にインストールすることができます、30,000以上の品目を表示することができます。寸法図は標準的なCADソフトにダウンロードできるDXF形式で提供することができます。主な特徴はアプリケーションにあります。解決すべき問題のデータをセットアップすると、システムが適した製品、写真、図面及び寸法を示し、解決法を表示します。

www.sitiriduttori.it - 当社のウェブページは常にSITIの全製品の製品情報を「展示」しています。クリックするだけで、すべての新製品と広範囲にわたる当社の製品を見るすることができます！





www.sitiriduttori.it



تصویف محصول

SITI از یکی از گسترده ترین دامنه محصولات بهره مند می باشد به عنوان مثال : جعبه دنده حلقه ای ، اریب مارپیچی ، محور موازی ، محور نصب شده ، جعبه دنده همراه با یک دو یا سه مرحله کاهشی ، متغیرهای مکانیکی همراه و یا بدون واحد کاهشی زیر آب ، وسیله زیرو سیستم (سیستم منحنی ترسیم شده بر نقطه ای در محیط دایره ثابتی که در خارج دایره بچرخد) ، کنترل راه دور برای متغیرها ، موتورهای الکتریکی D.C A.C و همچنین موتورهای A.C همراه با وارونگر توکار . قادر تحرک راه حلها تخصصی بسیار موثر است . محصولات را می توان در هر زمانی مورد بازبینی قرار داد تا با شرایط لازم مربوط به سفارش حتی برای موارد خاص مناسب باشد .

Гамма изделий

SITI предлагает самую широкую гамму изделий, охватывающую как червячные редукторы с перпендикулярными и параллельными осями, маятниковые, соосные с одной, двумя и тремя степенями редукции, угловые редукторы, механические вариаторы с предварительной редукцией и без нее, дифференциальные устройства (эпиклоидальные редукторы), для вариаторов, сервомеханизмы для вариаторов и электродвигателей переменного и постоянного тока вместе со встроенными инверторами в электродвигателях.

Сильной стороной SITI является и то, что фирма проявляет постоянную техническую активность и всегда готова провести исследования и выполнить специальные задачи по потребностям заказчика. С целью удовлетворения качественных требований и потребностей покупателей, изделия SITI постоянно контролируются и модернизируются.

Ürün çeşitleri

SITI; sonsuz vidalı, ayna mahruti, planet, paralel milli, mil montajlı, 1, 2 veya 3 kademeli helisel redüktörler, redüksiyon düşürçülü veya düşürçüsüz mekanik varyatörler, "zero sistem" aygıtları (epi-sikloid sistem), varyatörler için kumanda, AC ve DC elektrik motorları ve AC motorlar için inverter gibi çok geniş bir ürün yelpazesine sahip olmanın avantajını yaşayan bir firmadır, teknik çözümlerdeki dinamizmi etkileyicidir, istege bağlı ve hatta özel ürünler için re-vizyon yapılabilecek ürünlerin siparişlerine yanıt verebilmektedir.

产品系列

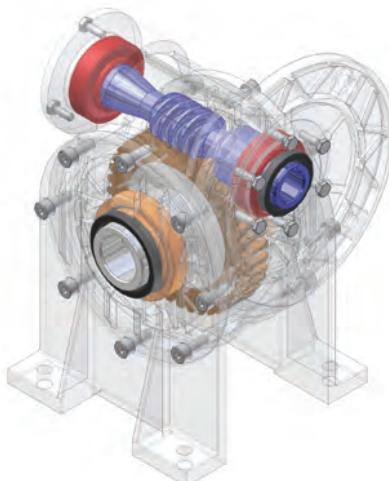
SITI公司的产品系列包含涡轮蜗杆减速机、螺旋伞齿轮减速机、同轴斜齿轮减速机、无级调速器、电机等。产品广泛应用于冶金矿山、饮料生产线、自动化生产线、起重输送、木工机械、陶瓷机械、纺织机械、造纸机械、环保设备、制药机械、皮革机械等众多领域。公司致力于转动设备的开发和研究，为保证客户的需求来制造和生产出让客户满意的传动产品。

生産品目

SITIは非常に広範囲にわたる生産品目が特徴です。ウォームギアボックス、ベベルヘリカルギアボックス、パラレルシャフト、シャフトマウンティング、1、2又は3段階の減速ステージ付きヘルカルインラインギアボックス、減速ユニット付き又は無しの機械式変速装置、ゼロシステムデバイス（外転サイクロイドシステム）、変速装置用遠隔制御装置、ビルトインインバーター付き交流モーターに加え交流及び直流電気モーターなどがあります。技術的解決策が多くあることも特徴です。製品をお客様のご要望に合わせてカスタマイズするため、いつでも特別アイテムも含め製品を修正することができます。



I	Yellow
P+MI	Green
CMI-I	Cyan
U	Yellow
P+MU	Pink
CMU-U	Gold
NHL	Orange
BH	Light Green
BH/4	Olive Green
NPL	Yellow
NPD	Cyan
RP2	Orange
R	Light Purple
MK	Light Green
NRG	Cyan
SPECIAL	Grey



WORMGEARBOXES

EN

HIGH MODULARITY

- Worm gearboxes suitable for the modular assembling of flanges, feet and torque arm.

HIGH VERSATILITY

- 12 sizes with wide range of different mounting positions.

HIGH PERFORMANCES

- Max input power 55 kW.
- Max torque 3000 Nm.
- Ratios up to 100/1.

HIGH RELIABILITY

- Up to size 80, housing built in pressure die casting aluminium, designed in order to guarantee lightness, strength and stiffness.
- For sizes larger than 80 we supply a sturdy cast iron housing that is also suitable for heavy-duty applications.
- "ZI" teeth profile on worms and wormwheels for a silent working without vibrations.

ЧЕРВЯЧНЫЕ РЕДУКТОРЫ

RU

ВЫСОКАЯ МОДУЛЯРНОСТЬ

- Редукторы приспособлены для модульной сборки фланцев, лап и рычага.

ВСЕСТОРОННОСТЬ

- 12 размеров со многими возможными положениями установки.

ВЫСОКАЯ РАБОТОСПОСОБНОСТЬ

- Максимальная входная мощность 55 кВт.
- Максимальный крутящий момент 3000 Нм
- Передаточное отношение редуктора до 100/1.

ВЫСОКАЯ НАДЕЖНОСТЬ

- Для размера до 80 корпус из алюминия, литьй под давлением, запроектирован таким образом, чтобы гарантировать легкость, надежность и жесткость.
- При более крупных размерах надежный корпус из чугуна позволяет применять изделия в более трудных условиях.
- Профили "ZI" на червячных валиках и колесах обеспечивает их тихую, лишенную вибраций, работу.

SONSUZ VIDALI REDÜKTÖRLER

TR

YÜKSEK MODÜLARİTE

- Sonsuz Vidalı redüktörler flanş, ayak ve tork kolu montajına uygun modülerlidir.

ÇOK YÖNLÜLÜK

- Farklı montaj pozisyonları uygulanabilen 12 gövde mevcuttur.

YÜKSEK PERFORMANS

- Maximum giriş gücü: 55 kW.
- Maximum tork: 3000 Nm.
- 100/1 e varan tahvil oranları.

YÜKSEK DERECEDE GÜVENİLİRLİK

- 80 gövdeye kadar basınçlı alüminyum dökümde imal edilmiş hafif, güçlü ve sert olması için dizayn edilmiştir.
- 80 gövdeden büyük ürünler ağır hizmet uygulamalarına cevap verebilecek dayanıklı demir dökümde imal edilmiştir.
- Sessiz ve titreşimsiz çalışma için sonsuz ve kızıl dişiler "ZI" Profiline üretilmiştir.

جعبه دندہ حلزونی

FA

- با مدولاریتی بالا**
- جعبه دنده حلزونی مناسب برای مونتاژ مدولاریال ، پایه و بازوی گشتوار

تطبیق پذیری بالا

- در 12 سایز همراه با موقعیتهای نصب متفاوت

کارایی بالا

- حداکثر تیروی ورودی 55kW
- حداکثر تیروی گشتوار 3000Nm
- نسبت تا 100/1

اطمینان پذیری بالا

- تا سایز 80 ، محفظه ساخته شده با ریخته فشاری آلومینیوم ، طراحی شده برای تضیین سبکی ، قدرت و استحکام برای سایز بیشتر از 80 محفوظه ای با آهن ریخته گری فراهم شده تا برای کارهای سنگین نیز مناسب باشد .
- شکل "ZI" روی مارپیچها و چرخهای مارپیچی برای کار کرد آرام و بدون لرزش

涡轮蜗杆减速机

ZH

模块化设计

- 涡轮蜗杆减速机的法兰，地脚，扭力臂都为标准化模块设计

选型方便

- 包含12种规格的减速机

高性能

- 最大输入功率55KW
- 最大输出扭矩3000Nm
- 最大速比到100/1

可靠性

- 25-80型箱体为铝合金箱体，轻巧方便。
- 90-175箱体为铸造箱体，适用于重型负载。
- 涡轮蜗杆齿面设计采用' ZI ' 方案，无振动，低噪音。

ウォームギアボックス

JA

高いモジュール性

- ウォームギアボックスはフランジ、フィート、トルクアームのモジュラー組み立てに最適です。

高い汎用性

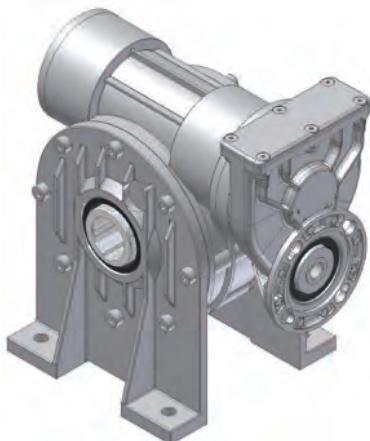
- 12のサイズで広範囲にわたる取り付け位置に対応。

高性能

- 最大入力電力 55 kW
- 最大トルク 3000 Nm
- 最大減速比 100/1

高い信頼性

- サイズ80までは軽さ、強度、高度を保証するために設計されたアルミニウムプレッシャーダイキャスト製のハウジングです。
- 80より大きなサイズは過酷な使用条件にも耐えられる頑丈なキャストアイアンハウジングをご用意いたします。
- "ZI" 型ウォーム及びウォームホイールで振動のない静かな運転が可能です。



	Nm max
P63 - MI40	78
P63 - MI50	130
P63/P71 - MI60	236
P63/P71 - MI70	286
P71/P80 - MI80	520
P80 - MI90	639
P80/P90 - MI110	1053
P90/P110 - MI130	1728
P110 - MI150	2511

WORMGEARBOXES WITH PRIMARY REDUCTION

EN

HIGH MODULARITY

- Helical worm gearboxes suitable for modular assembling of flanges, feet and torque arm.

HIGH VERSATILITY

- It is possible to supply a separate kit for an easy assembling on the standard gearbox.

HIGH PERFORMANCES

- Max input power 7.5 kW.
- Max torque 2500 Nm.
- Ratios up to 404/1.

HIGH RELIABILITY

- Housing built in pressure die casting aluminum, designed in order to guarantee lightness, strength and stiffness.
- "ZI" teeth profile on worms and wormwheels for a silent working without vibrations.

ЧЕРВЯЧНЫЕ РЕДУКТОРЫ С ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ РЕДУКЦИЕЙ

RU

ВЫСОКАЯ МОДУЛЯРНОСТЬ

- Редукторы приспособлены для модульной сборки фланцев, лап и рычага.

ВСЕСТОРОННОСТЬ

- Возможность поставки в отдельных узлах с простым присоединением предварительной редукции к основному редуктору.

ВЫСОКАЯ РАБОТОСПОСОБНОСТЬ

- Максимальная входная мощность 7,5 кВт.
- Максимальный крутящий момент 2500 Нм.
- Передаточное отношение редуктора до 404/1.

ВЫСОКАЯ НАДЕЖНОСТЬ

- Корпус предварительной редукции из алюминия, литый под давлением, запроектирован таким образом, чтобы гарантировать легкость, надежность и жесткость.
- Профили "ZI" на червячных валиках и колесах обеспечивает их тихую, лишнюю вибраций, работу.

BİRİNCİL REDÜKSİYONA SAHİP SONSUZ VIDALI REDÜKTÖRLER

TR

YÜKSEK MODULARİTE

- Helisel Sonsuz Vidali redüktörler flanş, ayak ve tork kolu montajına uygun modülerlidir.

ÇOK YÖNLÜLÜK

- Ayrı bir ek parça yardımı ile Standart redüktörlerle kolayca montaj edilebilir.

YÜKSEK PERFORMANS

- Maximum giriş gücü: 7,5 kW.
- Maximum tork: 2500 Nm.
- 404/1 e varan tahvil oranları.

YÜKSEK DERECEDE GÜVENİLİRLİK

- Gövdesi basıncılı alüminyum dökümünden imal edilmiş hafif, güçlü ve sert olması için dizayn edilmiştir.
- Sessiz ve titreşimsiz çalışması için sonsuz ve kızıl dişiler "ZI" Profilinde üretilmiştir.

جعبه دندہ حلقه‌زنی با کاهش عده

FA

مدولاریتی بالا

- جعبه دنده حلقه‌زنی مناسب برای مونتاژ مدولار بال، پایه و بازوی گشتاور

تطبیق پذیری بالا

- امکان ارائه بسته لوازم جداگانه برای مونتاژ آسان روی جعبه دنده استاندارد

سازاری بالا

- حداقل تیروی ورودی 7.5kW
- حداقل تیرو گشتاور 2500Nm
- نسبت تا 404/1

اطمینان پذیری بالا

- محفظه ساخته شده با ریخنه فشاری آلومینیوم، طراحی شده برای تضمین سبکی، قدرت و استحکام
- شکل 'ZI' روی مارپیچها و چرخهای مارپیچی برای کار کرد
- آرام و بدون لرزش

配一级减速单元的涡轮蜗杆减速机

ZH

模块化设计

- 配一级减速单元的涡轮蜗杆减速机使用模块化设计的法兰，地脚和扭力臂。

选型方便

- 一级减速单元能方便灵活的安装在标准减速机上。

高性能

- 最大输入功率7.5KW
- 最大输出扭矩2500Nm
- 最大速比到404/1

可靠性

- 一级减速单元箱体为铝合金箱体，轻巧方便。
- 涡轮蜗杆齿面设计采用'ZI'方案，无振动，低噪音。

第1減速付きウォームギアボックス

JA

高いモジュール性

- ヘリカルギアボックスはフランジ、フィート、トルクアームのモジュラー組み立てに最適です。

高い汎用性

- 標準ギアボックスに簡単に組み立てられるセパレートキットをご用意可能です。

高性能

- 最大入力電力 7.5 kW
- 最大トルク 2500 Nm
- 最大減速比 404/1

高い信頼性

- 軽さ、強度、高度を保証するために設計されたアルミニウムプレッシャーダイキャスト製のハウジングです。
- "ZI"型ウォーム及びウォームホイールで振動のない静かな運転が可能です。



	Nm max
CMI25 - I40	56
CMI40 - I40	76
CMI40 - I50	123
CMI40 - I60	230
CMI50 - I70	336
CMI50 - I80	554
CMI50 - I90	644
CMI70 - I110	1064
CMI70 - I130	1736
CMI90 - I150	2688
CMI90 - I175	4400

COMBINED WORMGEARBOXES

EN

HIGH MODULARITY

- Worm gearboxes suitable for the modular assembling of flanges, feet and torque arm.

HIGH VERSATILITY

- Wide range of combinations and mounting positions.

HIGH PERFORMANCES

- Max input power 6.6 kW.
- Max torque up to 4400 Nm.
- Ratios up to 8000/1.

HIGH RELIABILITY

- Up to size 80, housing built in pressure die casting aluminium, designed in order to guarantee lightness, strength and stiffness.
- For sizes larger than 80 we supply a sturdy cast iron housing that is also suitable for heavy-duty applications.
- "ZI" teeth profile on worms and wormwheels for a silent working without vibrations.

КОМБИНИРОВАННЫЕ ЧЕРВЯЧНЫЕ РЕДУКТОРЫ

RU

ВЫСОКАЯ МОДУЛЯРНОСТЬ

- Редукторы приспособлены для модульной сборки фланцев, лап и рычага.

ВСЕСТОРОННОСТЬ

- Широкий диапазон комбинаций и положений установки.

ВЫСОКАЯ РАБОТОСПОСОБНОСТЬ

- Максимальная входная мощность 6,6 кВт.
- Максимальный крутящий момент 4400 Нм.
- Передаточное отношение редуктора до 8000/1.

ВЫСОКАЯ НАДЕЖНОСТЬ

- Для размера до 80 корпус из алюминия, литый под давлением, запроектирован таким образом, чтобы гарантировать легкость, надежность и жесткость.
- При более крупных размерах надежный корпус из чугуна позволяет применять изделия в более трудных условиях.
- Профили "ZI" на червячных валиках и колесах обеспечивает их тихую, лишенную вибраций, работу.

KOMBİNE EDİLMİŞ SONSUZ VIDALI REDÜKTÖRLER

TR

YÜKSEK MODULARİTE

- Sonsuz Vidalı redüktörler flanş, ayak ve tork kolu montajına uygun modülerlidir.

ÇOK YÖNLÜLÜK

- Geniş çapta kominasyonlar ve montaj pozisyonları uygulanabilir.

YÜKSEK PERFORMANS

- Maximum giriş gücü: 6,6 kW.
- Maximum tork: 4400 Nm.
- 8000/1 e varan tahvil oranları.

YÜKSEK DERECEDE GÜVENİLİRLİK

- 80 gövdeye kadar basınçlı alüminyum dökümde imal edilmiş hafif, güçlü ve sert olması için dizayn edilmiştir.
- 80 gövdeden büyük ürünler ağır hizmet uygulamalarına cevap verebilecek dayanıklı demir dökümde imal edilmiştir.
- Sessiz ve titreşimsiz çalışması için sonsuz ve kızıl dişiler "ZI" Profiline üretilmiştir.

جعبه دندہ حلقه‌زنی مرکب

FA

- مدولاریتی بالا**
- جعبه دندہ حلقه‌زنی مناسب برای مونتاژ مدولاریال ، پایه و بازوی گشاور

تطبیق پذیری بالا

- حوزه وسیع ترکیبات و موقعیتهای نصب

کارایی بالا

- حداکثر نیروی ورودی 6.6kW
- حداکثر نیرو گشاور 4400Nm
- نسبت تا 8000/1

اطمنان پذیری بالا

- تاسیز 80 محفظه ساخته شده با ریخته فشاری آلومینیوم ، طراحی شده برای تضمین سبکی ، قدرت و استحکام برای سایز بیشتر از 80 محفوظه ای با آهن ریخته گری فراهم شده تا برای کارهای سنگین نیز مناسب باشد .
- شكل "ZI" روی مارپیچها و چرخهای مارپیچی برای کار کرد آرام و بدون لرزش

组合型涡轮蜗杆减速机

ZH

模块化设计

- 涡轮蜗杆减速机的法兰，地脚，扭力臂都为标准化模块设计

选型方便

- 灵活的组合和多种安装方式。

高性能

- 最大输入功率6.6KW。
- 最大输出扭矩4400Nm
- 最大速比到8000/1

可靠性

- 25-80型箱体为铝合金箱体，轻巧方便。
- 90-175箱体为铸造箱体，适用于重型负载。
- 涡轮蜗杆齿面设计采用' ZI ' 方案，无振动，低噪音

合体型ウォームギアボックス

JA

高いモジュール性

- ウォームギアボックスはフランジ、フィート、トルクアームのモジュラー組み立てに最適です。

高い汎用性

- 広範囲にわたる組み合わせと取り付け位置が可能です。

高性能

- 最大入力電力 6.6 kW
- 最大トルク 4400 Nm
- 最大減速比 8000/1

高い信頼性

- サイズ80までは軽さ、強度、高度を保証するために設計されたアルミニウムプレッシャーダイキャスト製のハウジングです。
- 80以下のサイズは過酷な使用条件にも耐えられる頑丈なキャストアイアンハウジングをご用意いたします。
- "ZI" 型ウォーム及びウォームホイールで振動のない静かな運転が可能です。



	Nm max
U40	61
U50	106
U63	199
U75	300
U90	588
U110	885

WORMGEARBOXES

EN

HIGH MODULARITY

- Worm gearboxes suitable for the modular assembling of flanges and torque arm.

HIGH VERSATILITY

- 6 sizes with wide range of different mounting positions.

HIGH PERFORMANCES

- Max input power 17.7 kW.
- Max torque 885 Nm.
- Ratios up to 100/1.

HIGH RELIABILITY

- Housing built in pressure die casting aluminum, designed in order to guarantee lightness, strength and stiffness.
- "Z1" teeth profile on worm and wormwheels for a silent working without vibrations.

ЧЕРВЯЧНЫЕ РЕДУКТОРЫ

RU

ВЫСОКАЯ МОДУЛЯРНОСТЬ

- Редукторы приспособлены для модульной сборки фланцев, лап и рычага.

ВСЕСТОРОННОСТЬ

- 6 размеров со многими возможными положениями установки.

ВЫСОКАЯ РАБОТОСПОСОБНОСТЬ

- Максимальная входная мощность 17,7 кВт.
- Максимальный крутящий момент 885 Нм.
- Передаточное отношение редуктора до 100/1.

ВЫСОКАЯ НАДЕЖНОСТЬ

- Корпус из алюминия, литый под давлением, запроектирован таким образом, чтобы гарантировать легкость, надежность и жесткость.
- Профили "Z1" на червячных валиках и колесах обеспечивает их тихую, лишнюю вибраций, работу.

SONSUZ VIDALI REDÜKTÖRLER

TR

YÜKSEK MODULARİTE

- Sonsuz Vidalı redüktörler flanş, ayak ve tork kolu montajına uygun modülerlidir.

ÇOK YÖNLÜLÜK

- Farklı montaj pozisyonları uygulanabilen 6 gövde.

YÜKSEK PERFORMANS

- Maximum giriş gücü: 17,7 kW.
- Maximum tork: 885 Nm.
- 100/1 e varan tahvil oranları.

YÜKSEK DERECEDE GÜVENİLİRLİK

- Gövdesi basıncılı alüminyum dökümünden imal edilmiş hafif, güçlü ve sert olması için dizayn edilmiştir.
- Sessiz ve titreşimsiz çalışması için sonsuz ve kızıl dişliler "Z1" Profiline üretilmiştir.

جعبه دندہ حلقه‌زنی

FA

- مدولاریتی بالا**
- جعبه دندہ حلقه‌زنی مناسب برای مونتاژ مدولار بال و بازوی گشتاور

- تطبیق پذیری بالا**
- در 6 سایز همراه با موقعیتهای نصب متفاوت

- کار ای بی بالا**
- حداکثر تیروی ورودی 17.7kW
 - حداکثر تیروی گشتاور 885Nm
 - نسبت تا 100/1

- اطمینان پذیری بال**
- محفظه ساخته شده با ریخنه فشاری آلومنیوم ، طراحی شده برای تضمین سبکی ، قدرت و استحکام
 - شکل "Z1" روی مارپیچها و چرخهای مارپیچی برای کار کرد
 - آرام و بدون لرزش

涡轮蜗杆减速机

ZH

模块化设计

- 涡轮蜗杆减速机的法兰，地脚，扭力臂都为标准化模块设计

选型方便

- 包含6种规格的减速机

高性能

- 最大输入功率17.7KW
- 最大扭矩885Nm
- 最大速比到100/1

可靠性

- 所有箱体为铝合金箱体，轻巧方便。
- 涡轮蜗杆齿面设计采用' Z1 '方案，无振动，低噪音。

ウォームギアボックス

JA

高いモジュール性

- ウォームギアボックスはフランジ、トルクアームのモジュラー組み立てに最適です。

高い汎用性

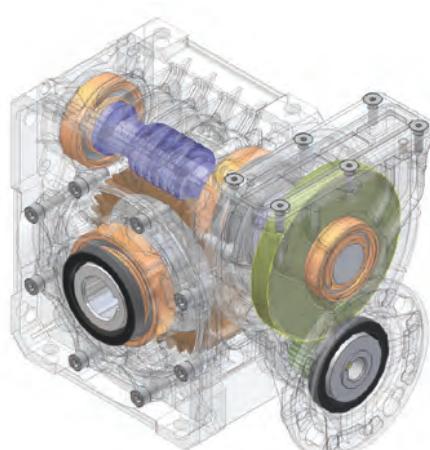
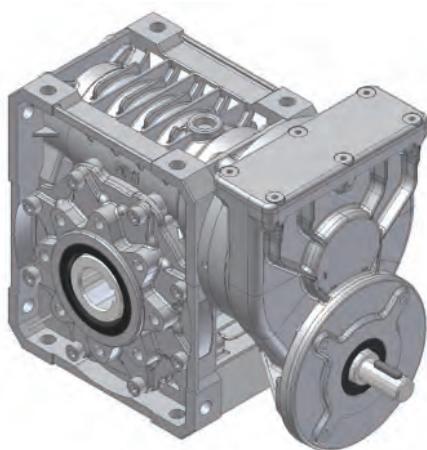
- 6つのサイズで広範囲にわたる取り付け位置に対応。

高性能

- 最大入力電力 17.7 kW
- 最大トルク 885 Nm
- 最大減速比 100/1

高い信頼性

- 軽さ、強度、高度を保証するために設計されたアルミニウムプレッシャーダイキャスト製のハウジングです。
- "Z1" 型ウォーム及びウォームホイールで振動のない静かな運転が可能です。



	Nm max
P63 - MU40	78
P63 - MU50	130
P63/P71 - MU63	250
P71 - MU75	341
P71/P80 - MU90	639
P80/P90 - MU110	1053

WORMGEARBOXES WITH PRIMARY REDUCTION EN

HIGH MODULARITY

- Helical worm gearboxes suitable for modular assembling of flanges and torque arm.

HIGH VERSATILITY

- It is possible to supply a separate kit for an easy assembling on the standard gearbox.

HIGH PERFORMANCES

- Max input power 3.4 kW.
- Max torque 1053 Nm.
- Ratios up to 404/1.

HIGH RELIABILITY

- Housing built in pressure die casting aluminum, designed in order to guarantee lightness, strength and stiffness.
- "ZI" teeth profile on worms and wormwheels for a silent working without vibrations.

ЧЕРВЯЧНЫЕ РЕДУКТОРЫ С ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ РЕДУКЦИЕЙ RU

ВЫСОКАЯ МОДУЛЯРНОСТЬ

- Редукторы приспособлены для модульной сборки фланцев, лап и рычага.

ВСЕСТОРОННОСТЬ

- Возможность поставки в отдельных узлах с простым присоединением предварительной редукции к основному редуктору.

ВЫСОКАЯ РАБОТОСПОСОБНОСТЬ

- Максимальная входная мощность 3,4 кВт.
- Максимальный крутящий момент 1053 Нм.
- Передаточное отношение редуктора вращения до 404/1.

ВЫСОКАЯ НАДЕЖНОСТЬ

- Корпус предварительной редукции из алюминия,литый под давлением, запроектирован таким образом, чтобы гарантировать легкость, надежность и жесткость.
- Профили "ZI" на червячных валиках и колесах обеспечивает их тихую, лишенную вибраций, работу.

جبهه دنده حلزونی با کاهش عمدہ FA

مدولاریتی بالا

- جبهه دنده حلزونی مناسب برای مونتاژ مدولار بال و بازوی گشتاور

تطبیق پذیری بالا

- امکان ارائه بسته لوازم جداگانه برای مونتاژ آسان روی جبهه دنده استاندارد

کارایی بالا

- حداقل نیروی ورودی 3.4kW
- حداقل نیرو گشتاور 1053Nm
- نسبت تا 404/1

اطمینان پذیری بالا

- محفظه ساخته شده با ریخته فشاری آلومینیوم ، طراحی شده برای تضمین سبکی ، قدرت و استحکام
- شکل "ZI" روی مارپیچها و چرخهای مارپیچی برای کار کرد
- آرام و بدون لرزش

配一级减速单元的涡轮蜗杆减速机 ZH

模块化设计

- 涡轮蜗杆减速机的法兰，地脚，扭力臂都为标准化模块设计

选型方便

- 一级减速单元能方便灵活的安装在标准减速机上。

高性能

- 最大输入功率3.4KW
- 最大输出扭矩1053Nm
- 最大速比到404/1

高可靠性

- 所有箱体为铝合金箱体，轻巧方便。
- 涡轮蜗杆齿面设计采用' ZI '方案，无振动，低噪音。

İRİNCİL REDÜKSİYONA SAHİP SONSUZ VIDALI REDÜKTÖRLER TR

YÜKSEK MODULARİTE

- Helisel Sonsuz Vidalı redüktörler flanş, ayak ve tork kolu montajına uygun modülerliktedir.

ÇOK YÖNLÜLÜK

- Ayri bir ek parça yardımı ile Standart redüktörler kolayca montaj edilebilir.

YÜKSEK PERFORMANS

- Maximum giriş gücü: 3,4 kW.
- Maximum tork: 1053 Nm.
- 404/1 e varan tahvil oranları.

YÜKSEK DERECEDE GÜVENİLİRLİK

- Gövdesi basıncılı alüminyum dökümünden imal edilip hafif, güçlü ve sert olması için dizayn edilmiştir.
- Sessiz ve titreşimsiz çalışması için sonsuz ve kızıl dişiler "ZI" Profilinde üretilmiştir.

第1減速付きウォームギアボックス JA

高いモジュール性

- ヘリカルギアボックスはフランジ、トルクアームのモジュラー組み立てに最適です。

高い汎用性

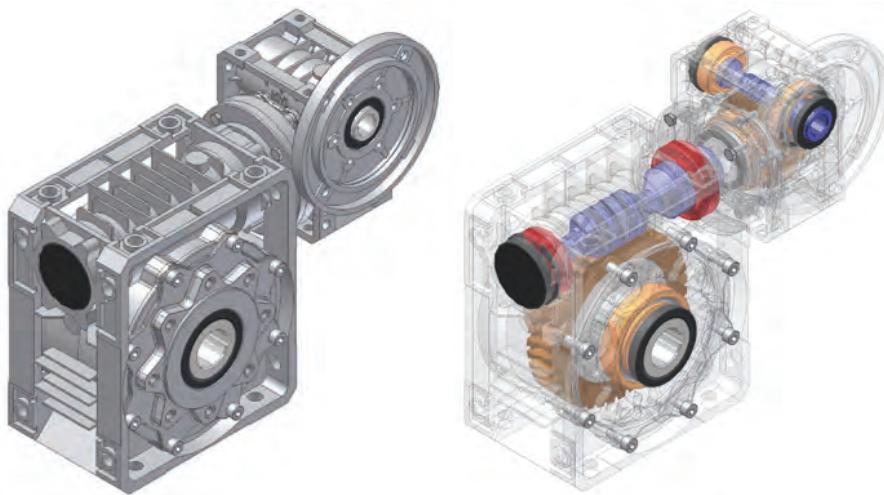
- 標準ギアボックスに簡単に組み立てられるセパレートキットをご用意可能です。

高性能

- 最大入力電力 3.4 kW
- 最大トルク 1053 Nm
- 最大減速比 404/1

高い信頼性

- 軽さ、強度、高度を保証するために設計されたアルミニウムプレッシャーダイキャスト製のハウジングです。
- "ZI" 型ウォーム及びウォームホイールで振動のない静かな運転が可能です。



	Nm max
CMI30 - U40	61
CMI30 - U50	105
CMI30 - U63	199
CMU40 - U75	300
CMU40 - U90	588
CMU50 - U110	885

COMBINED WORMGEARBOXES

EN

HIGH MODULARITY

- Worm gearboxes suitable for the modular assembling of flanges and torque arm.

HIGH VERSATILITY

- Wide range of combinations and mounting positions.

HIGH PERFORMANCES

- Max input power 2.1 kW.
- Max torque up to 885 Nm.
- Ratios up to 5000/1.

HIGH RELIABILITY

- Housing built in pressure die casting aluminum, designed in order to guarantee lightness, strength and stiffness.
- "Z1" teeth profile on worm and wormwheels for a silent working without vibrations.

КОМБИНИРОВАННЫЕ ЧЕРВЯЧНЫЕ РЕДУКТОРЫ

ВЫСОКАЯ МОДУЛЯРНОСТЬ

- Редукторы приспособлены для модульной сборки фланцев, лап и рычага.

ВСЕСТОРОННОСТЬ

- Широкий диапазон комбинаций и положений установки.

ВЫСОКАЯ РАБОТОСПОСОБНОСТЬ

- Максимальная входная мощность 2,1 кВт.
- Максимальный крутящий момент 885 Нм.
- Передаточное отношение редуктора до 5000/1.

ВЫСОКАЯ НАДЕЖНОСТЬ

- Корпус из алюминия, литый под давлением, запроектирован таким образом, чтобы гарантировать легкость, надежность и жесткость.
- Профили "Z1" на червячных валиках и колесах обеспечивает их тихую, лишнюю вибраций, работу.

KOMBİNE EDİLMİŞ SONSUZ VIDALI REDÜKTÖRLER

TR

YÜKSEK MODULARİTE

- Sonsuz Vidali redüktörler flanş, ayak ve tork kolu montajına uygun modülerlidir.

ÇOK YÖNLÜLÜK

- Geniş çapta kombinasyonlar ve montaj pozisyonları uygulanabilir.

YÜKSEK PERFORMANS

- Maximum giriş gücü: 2,1 kW.
- Maximum tork: 885 Nm.
- 5000/1 e varan tahvil oranları.

YÜKSEK DERECEDE GÜVENİLİRLİK

- Gövdesi basınçlı alüminyum dökümünden imal edilmiş hafif, güçlü ve sert olması için dizayn edilmiştir.
- Sessiz ve titreşimsiz çalışması için sonsuz ve kırmızı dışliler "Z1" Profilinde üretilmiştir.

جعبه دندۀ حلقه‌زنی مركب

FA

- مدولاریتی بالا**
- جعبه دندۀ حلقه‌زنی مناسب برای مونتاژ مدولار بال و بازوی گشتاور

- تطبیق پذیری بالا**
- حوزه وسیع ترکیبات و موقعیتهای نصب

کارایی بالا

- حداکثر نیروی ورودی 2.1kW
- حداکثر نیرو گشتاور 885Nm
- نسبت تا 5000/1

اطمینان پذیری بالا

- محفظه ساخته شده با ریخته فناوری آلومینیوم ، طراحی شده برای تضمین سبکی ، قدرت و ساتھکام

- شکل "Z1" روی مارپیچها و چرخهای مارپیچی برای کار کرد

- آرام و بدون لرزش

组合型涡轮蜗杆减速机

ZH

模块化设计

- 涡轮蜗杆减速机的法兰，地脚，扭力臂都为标准化模块设计

选型方便

- 灵活的组合和多种安装方式。

高性能

- 最大输入功率2. 1KW
- 最大输出扭矩885Nm
- 最大速比到5000/1

高可靠性

- 所有箱体为铝合金箱体，轻巧方便。
- 涡轮蜗杆齿面设计采用' Z1' 方案，无振动，低噪音。

合体型ウォームギアボックス

JA

高いモジュール性

- ウォームギアボックスはフランジ、トルクアームのモジュラー組み立てに最適です。

高い汎用性

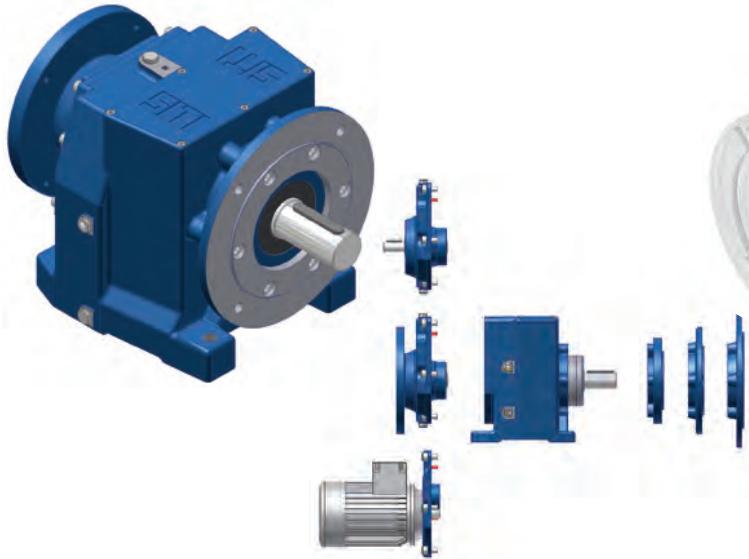
- 広範囲にわたる組み合わせと取り付け位置が可能です。

高性能

- 最大入力電力 2.1 kW
- 最大トルク 885 Nm
- 最大減速比 5000/1

高い信頼性

- 軽さ、強度、高度を保証するために設計されたアルミニウムプレッシャーダイキャスト製のハウジングです。
- "Z1" 型ウォーム及びウォームホイールで振動のない静かな運転が可能です。



	Nm max
NHL20	89
NHL25	202
NHL30	443
NHL35	561
NHL40	759
NHL50	1518
NHL60	2910
NHL70	5060
NHL90	7000
NHL100	12000

HELICAL INLINE GEARBOXES

EN

HIGH MODULARITY

- Modular design with compact subgroups, for easy ratio replacement.
- Foot or flange mounting.

HIGH VERSATILITY

- 10 sizes with 3 input versions.
- Wide range of different mounting positions.
- Integral geared motor construction, for use in restricted space.

HIGH PERFORMANCES

- Max input power 210 kW.
- Max torque 12000 Nm.
- Ratios up to 466/1.

HIGH RELIABILITY

- Sturdy cast iron housing for heavy duty applications.
- High resistant gears made in top quality steel.
- Largely proportioned bearings.
- High quality sealing for improved leaking prevention.

СООСНЫЕ РЕДУКТОРЫ

RU

ВЫСОКАЯ МОДУЛЯРНОСТЬ

- Модульные редукторы с компактными узлами для простой смены переда-точного отношения.
- Крепление на фланец или лапы.

ВСЕСТОРОННОСТЬ

- 10 размеров с 3 конфигурациями на входе.
- Широкий диапазон положений установки.
- Интегрированный компактный двига-тель для применения в ограниченном пространстве.

ВЫСОКАЯ РАБОТОСПОСОБНОСТЬ

- Максимальная входная мощность 210 кВт.
- Максимальный крутящий момент 12.000 Нм.
- Передаточное отношение редуктора до 466/1.

ВЫСОКАЯ НАДЕЖНОСТЬ

- Надежный корпус из чугуна позволяет применять изделия в особенно трудных условиях.
- Зубчатые колеса сделаны из высококачественной и высокопрочной стали.
- Подшипники завышенных размеров.
- Высококачественные прокладки, обеспечивающие надежную герметичность.

HELİSEL REDÜKTÖRLER

TR

YÜKSEK MODULARİTE

- Tahvil oranlarını kolayca değiştirebilmek için kompakt alt grup ürünlerle modüler bir dizayn sahiptir.

ÇOK YÖNLÜLÜK

- 3 giriş versiyonuyla 10 farklı gövdede, çok çeşitli montaj pozisyonları uygulanabilir. Sınırlı alanda kullanım için yekpare dişli motor yapısına sahiptir.

YÜKSEK PERFORMANS

- Maximum giriş gücü: 210 kW.
- Maximum tork: 12000 Nm.
- 466/1 e varan tahvil oranları.

YÜKSEK DERECEDE GÜVENİLİRLİK

- Ağır hizmet uygulamalarına cevap verebilecek güçte gövdeye, yüksek kalite çelikten imal edilmiş dayanıklı dişlilere, büyük ölçüde oranlanmış rulmanlara ve sızintiyi önlemek adına geliştirilmiş, kaliteli keçelere sahiptir.

جعبه دندہ خطی هلیکال

FA

- مدولاریتی بالا**
- طرح مدولار به همراه زیر گروههای فشرده برای جایگزینی نسبیت آسان
 - نصب پایه باله

- تطبیق پذیری بالا**
- در 10 سایز همراه با 3 مدل ورودی
 - موقعیتهای نصب متفاوت
 - ساخت موتور چرخ دنده کامل برای استفاده در فضای محدود

- کار آئی بالا**
- حداکثر تیروی ورودی 210kW
 - حداکثر تیرو گشتاور 12000Nm
 - نسبت تا 466/1

- اطمینان پذیری بالا**
- پوشش محکم برای کاربردهای سنگین
 - مقاومت بالای چرخ دنده ها که از عالیترین مواد ساخته شده
 - میزان پایداری مناسب
 - آب بندی با کیفیت بالا برای جلوگیری از نشت آن

斜齿轮减速机

ZH

模块化设计

- 模块化的设计组合，方便速比调整
- 地脚和法兰安装形式

选型方便

- 10种规格和3种输入形式
- 各种不同的安装方式
- 设计紧凑，节省空间

高性能

- 最大输入功率210KW
- 最大输出扭矩12000Nm
- 最大速比到466/1

高可靠性

- 铸造箱体适用于重型负载
- 齿轮齿轴采用高性能合金钢材制造
- 轴承油封等标准件采用国际知名品牌

ヘリカルインラインギアボックス

JA

高いモジュール性

- 減速比の変更が簡単にできるコンパクトなサブユニットのついたモジュラー設計。
- フィート又はフランジ取り付け。

高い汎用性

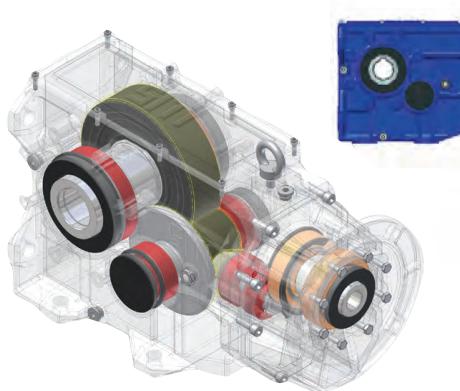
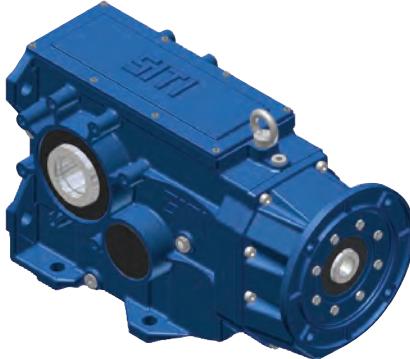
- 10サイズ、3つのインプットバージョン。
- 広範囲にわたる取り付け位置が可能です。
- 限られたスペースにも使用できる内蔵型ギア付きモーター構造。

高性能

- 最大入力電力 210 kW
- 最大トルク 12000 Nm
- 最大減速比 466/1

高い信頼性

- 過酷な使用条件にも耐えられる頑丈なキャストアイアンハウジング。
- 最高品質スチール製の高耐性ギア。
- 高耐荷重ベアリング。
- 漏れを防ぐ高品質シーリング。



	Nm max
BH56	180
BH63	470
BH80	875
BH100	1800
BH125	3000
BH140	5000
BH160	8000
BH180	11000
BH200	14000

BEVEL HELICAL GEARBOXES

EN

HIGH MODULARITY

- Modular design with compact subgroups, for easy ratio replacement.

HIGH VERSATILITY

- 9 sizes with 4 input versions.
- Wide range of different mounting positions.
- Integral geared motor construction, for use in restricted space.

HIGH PERFORMANCES

- Max input power 291 kW.
- Max torque 14000 Nm.
- Ratios up to 226/1.

HIGH RELIABILITY

- Sturdy cast iron housing for heavy duty applications.
- High resistant gears made in top quality steel.
- Largely proportioned bearings.
- High quality sealing for improved leaking prevention.

РЕДУКТОРЫ С ПЕРПЕНДИКУЛЯРНЫМИ ОСЯМИ

RU

ВЫСОКАЯ МОДУЛЯРНОСТЬ

- Модульные редукторы с компактными узлами для простой смены передаточного отношения.

ВСЕСТОРОННОСТЬ

- 9 размеров с 4 конфигурациями на входе.
- Широкий диапазон положений установки.
- Интегрированный компактный двигатель для применения в ограниченном пространстве.

ВЫСОКАЯ РАБОТОСПОСОБНОСТЬ

- Максимальная входная мощность 291 кВт.
- Максимальный крутящий момент 14.000 Нм.
- Передаточное отношение редуктора до 226/1.

ВЫСОКАЯ НАДЕЖНОСТЬ

- Надежный корпус из чугуна позволяет применять изделия в особенно трудных условиях.
- Зубчатые колеса сделаны из высококачественной и высокопрочной стали.
- Подшипники повышенных размеров.
- Высококачественные прокладки, обеспечивающие надежную герметичность.

AYNA MAHRUTİ REDÜKTÖRLER

TR

YÜKSEK MODULARİTE

- Tahvil oranlarını kolayca değiştirebilmek için kompakt alt grup ürünlerle modüler bir dizayn sahiptir.

ÇOK YÖNLÜLÜK

- 4 giriş versiyonuyla 9 farklı gövdede, çok çeşitli montaj pozisyonları uygulanabilir. Sınırlı alanda kullanım için yekpare dişli motor yapısına sahiptir.

YÜKSEK PERFORMANS

- Maximum giriş gücü: 291 kW.
- Maximum tork: 14000 Nm.
- 226/1 e varan tahvil oranları.

YÜKSEK DERECEDE GÜVENİLİRLİK

- Ağır hizmet uygulamalarına cevap verebilecek güçte gövdeye, yüksek kalite çelikten imal edilmiş dayanıklı dişlilere, büyük ölçüde oranlanmış rulmanlara ve sizintiyi önlemek adına geliştirilmiş, kaliteli keçelere sahiptir.

جعبه دندہ بیول هلیکال

FA

- مدولاریتی بالا**
- طرح مدولاریه همراه زیر گروههای فشرده برای جایگزینی نسبت آسان

- تطبیق پذیری بالا**
- در 9 سایز همراه با 4 مدل ورودی
 - موقعیتهای نصب متفاوت
 - ساخت موتور چرخ دنده کامل برای استفاده در فضای محدود

- کارایی بالا**
- حداکثر نیروی ورودی 291kW
 - حداکثر نیرو گشتاور 14000Nm
 - نسبت تا 226/1

- اطمینان پذیری بالا**
- پوشش محکم برای کاربردهای سنگین
 - مقاومت بالای چرخ دنده ها که از عالیترین مواد ساخته شده
 - میزان پایداری مناسب
 - آب بندی با کیفیت بالا برای جلوگیری از نشت آن

螺旋伞齿轮减速机

ZH

模块化设计

- 模块化的设计组合，方便速比调整

选型方便

- 9种规格和4种输入形式
- 各种不同的安装方式
- 设计紧凑，节省空间

高性能

- 最大输入功率291KW
- 最大输出扭矩14000Nm
- 最大速比到226/1

高可靠性

- 铸造箱体适用于重型负载
- 齿轮齿轴采用高性能合金钢材制造
- 轴承油封等标准件采用国际知名品牌

ベベルヘルリカルギアボックス

JA

高いモジュール性

- 減速比の変更が簡単にできるコンパクトなサブユニットのついたモジュラー設計。

高い汎用性

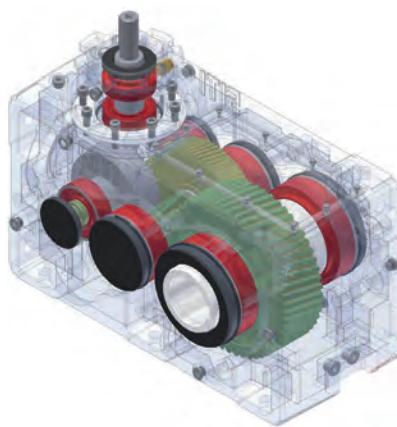
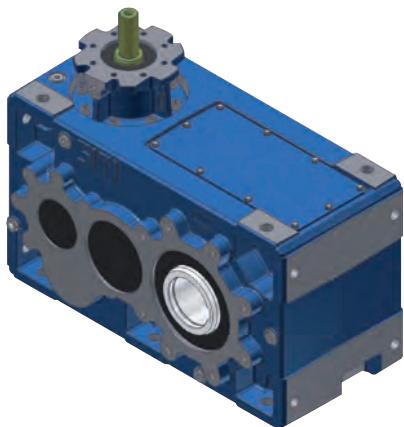
- 9サイズ、4つのインプットバージョン。
- 広範囲にわたる取り付け位置が可能です。
- 限られたスペースにも使用できる内蔵型ギア付きモーター構造。

高性能

- 最大入力電力 291 kW
- 最大トルク 14000 Nm
- 最大減速比 226/1

高い信頼性

- 過酷な使用条件にも耐えられる頑丈なキャストアイアンハウジング。
- 最高品質スチール製の高耐性ギア。
- 高耐荷重ペアリング。
- 漏れを防ぐ高品質シーリング。



	Nm max
BH63/4	600
BH80/4	1100
BH100/4	2200
BH125/4	3500
BH140/4	6000
BH160/4	8000
BH180/4	11000
BH200/4	14000

BEVEL HELICAL GEARBOXES

EN

HIGH VERSATILITY

- 8 sizes that offer a wide range of possible mounting positions.

HIGH PERFORMANCES

- Max input power 30 kW.
- Max torque 14000 Nm.
- Ratios up to 415/1.

HIGH RELIABILITY

- Sturdy cast iron housing for heavy duty applications.
- High resistant gears made in top quality steel.
- Largely proportioned bearings.
- High quality sealing for improved leaking prevention.

РЕДУКТОРЫ С ПЕРПЕНДИКУЛЯРНЫМИ ОСЯМИ

RU

ВСЕСТОРОННОСТЬ

- 8 размеров со многими возможными положениями установки.

ВЫСОКАЯ РАБОТОСПОСОБНОСТЬ

- Максимальная входная мощность 30 кВт.
- Максимальный крутящий момент 14.000 Нм.
- Передаточное отношение редуктора до 415/1.

ВЫСОКАЯ НАДЕЖНОСТЬ

- Надежный корпус из чугуна позволяет применять изделия в особенно трудных условиях.
- Зубчатые колеса сделаны из высококачественной и высокопрочной стали.
- Подшипники повышенных размеров.
- Высококачественные прокладки, обеспечивающие надежную герметичность.

AYNA MAHRUTİ REDÜKTÖRLER

TR

ÇOK YÖNLÜLÜK

- 8 farklı gövdede, çok çeşitli montaj pozisyonları uygulanabilir.

YÜKSEK PERFORMANS

- Maximum giriş gücü: 30 kW.
- Maximum tork: 14000 Nm.
- 415/1 e varan tahvil oranları.

YÜKSEK DERECEDE GÜVENİLİRLİK

- Ağır hizmet uygulamalarına cevap verebilecek güçte gövdeye, yüksek kalite çelikten imal edilmiş dayanıklı dişlilere, büyük ölçüde oranlanmış rulmanlara ve sızıntıyi önlemek adına geliştirilmiş, kaliteli keçelere sahiptir.

جعبه دندہ بیول هلیکال

FA

تطبیق پذیری بالا
در 8 سایز همراه با موقعیتهای نصب متفاوت

کارایی بالا
• حداکثر نیروی ورودی 30kW
• حداکثر نیرو گشتاور 14000Nm
• نسبت تا 415/1

اطمینان پذیری بالا
پوشش محکم برای کاربردهای سنگین
 مقاومت بالای چرخ دنده ها که از مرغوبترین فولاد ساخته شده

میزان پایداری مناسب
آب بندی با کیفیت بالا برای جلوگیری از نشت آن

螺旋伞齿轮减速机

ZH

选型方便

- 8种规格可供选择

高性能

- 最大输入功率30KW
- 最大输出扭矩14000Nm
- 最大速比到415/1

高可靠性

- 铸造箱体适用于重型负载
- 齿轮齿轴采用高性能合金钢材制造
- 轴承油封等标准件采用国际知名品牌

ベベルヘルリカルギアボックス

JA

高い汎用性

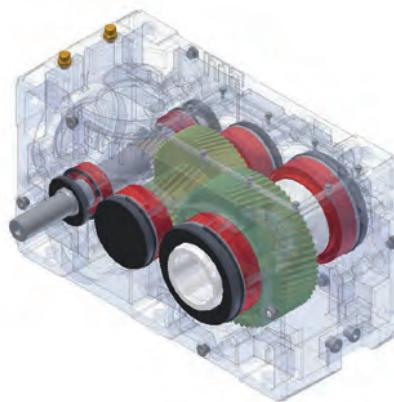
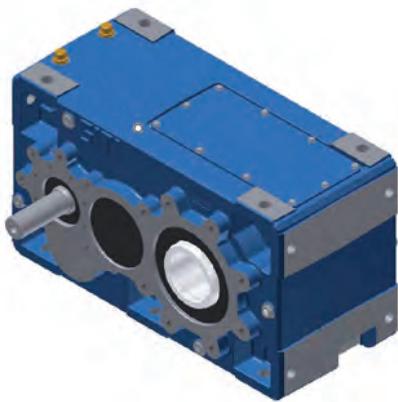
- 8つのサイズで広範囲にわたる取り付け位置に対応。

高性能

- 最大入力電力 30 kW
- 最大トルク 14000 Nm
- 最大減速比 415/1

高い信頼性

- 過酷な使用条件にも耐えられる頑丈なキャストアイアンハウジング。
- 最高品质スチール製の高耐性ギア。
- 高耐荷重ベアリング。
- 漏れを防ぐ高品質シーリング。



	Nm max
NPL63	600
NPL80	1100
NPL100	2200
NPL125	3500
NPL140	5500
NPL160	8000
NPL180	11000
NPL200	14000

PARALLEL SHAFT GEARBOXES

EN

HIGH VERSATILITY

- 8 sizes that offer a wide range of possible mounting positions.

HIGH PERFORMANCES

- Max input power 187 kW.
- Max torque 14000 Nm.
- Ratios up to 248/1.

HIGH RELIABILITY

- Sturdy cast iron housing for heavy duty applications.
- High resistant gears made in top quality steel.
- Largely proportioned bearings.
- High quality sealing for improved leaking prevention.

РЕДУКТОРЫ С ПАРАЛЛЕЛЬНЫМИ ОСЯМИ

RU

ВСЕСТОРОННОСТЬ

- 8 размеров со многими возможными положениями установки.

ВЫСОКАЯ РАБОТОСПОСОБНОСТЬ

- Максимальная входная мощность 187 кВт.
- Максимальный крутящий момент 14.000 Нм.
- Передаточное отношение редуктора до 248/1.

ВЫСОКАЯ НАДЕЖНОСТЬ

- Надежный корпус из чугуна позволяет применять изделия в особенно трудных условиях.
- Зубчатые колеса сделаны из высококачественной и высокопрочной стали.
- Подшипники повышенных размеров.
- Высококачественные прокладки, обеспечивающие надежную герметичность.

PARALEL MİLLİ REDÜKTÖRLER

TR

ÇOK YÖNLÜLÜK

- 8 farklı gövdede, çok çeşitli montaj pozisyonları uygulanabilir.

YÜKSEK PERFORMANS

- Maximum giriş gücü: 187 kW.
- Maximum tork: 14000 Nm.
- 248/1 e varan tahvil oranları.

YÜKSEK DERECEDE GÜVENİLİRLİK

- Ağır hizmet uygulamalarına cevap verebilecek güçte gövdeye, yüksek kalite çelikten imal edilmiş dayanıklı dışılıkere, büyük ölçüde oranlanmış rulmanlara ve sızıntıyi önlemek adına geliştirilmiş, kaliteli keçelere sahiptir.

جعبه دندہ با محور موازی

FA

تطبیق پذیری بالا
در 8 سایز همراه با موقعیتهای نصب متفاوت

کارایی بالا

- حداکثر تیروی ورودی 187kW
- حداکثر تیرو گشتاور 14000Nm
- نسبت تا 248/1

اطمینان پذیری بالا

- پوشش محکم برای کاربردهای سنگین
- مقاوت بالای چرخ دنده که از مرغوبترین فولاد ساخته شده
- وزن پایداری مناسب
- آب بندی با کفیت بالا برای جلوگیری از نشت آن

平行轴减速机

ZH

选型方便

- 8种规格可供选择

高性能

- 最大输入功率187KW
- 最大输出扭矩14000Nm
- 最大速比到248/1

高可靠性

- 铸造箱体适用于重型负载
- 齿轮齿轴采用高性能合金钢材制造
- 轴承油封等标准件采用国际知名品牌

パラレルシャフトギアボックス

JA

高い汎用性

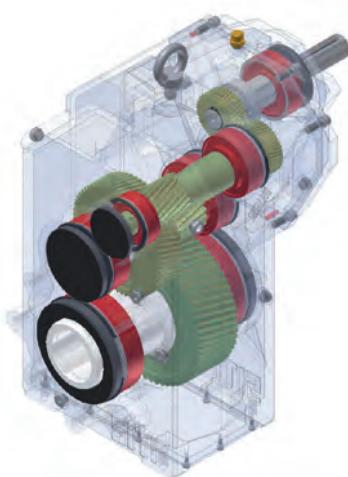
- 8のサイズで広範囲にわたる取り付け位置に対応。

高性能

- 最大入力電力 187 kW
- 最大トルク 14000 Nm
- 最大減速比 248/1

高い信頼性

- 過酷な使用条件にも耐えられる頑丈なキャストアイアンハウジング。
- 最高品质スチール製の高耐性ギア。
- 高耐荷重ベアリング。
- 漏れを防ぐ高品質シーリング。



	Nm max
NPD63	600
NPD80	1100
NPD100	2200
NPD125	3500
NPD140	5500
NPD160	8000
NPD180	11000
NPD200	14000

SHAFT MOUNTING HELICAL GEARBOXES

EN

HIGH VERSATILITY

- 8 sizes that offer a wide range of possible mounting positions.

HIGH PERFORMANCES

- Max input power 135 kW.
- Max torque 14000 Nm.
- Ratios up to 445/1.

HIGH RELIABILITY

- Sturdy cast iron housing for heavy duty applications.
- High resistant gears made in top quality steel.
- Largely proportioned bearings.
- High quality sealing for improved leaking prevention.

МАЯТНИКОВЫЕ РЕДУКТОРЫ

RU

ВСЕСТОРОННОСТЬ

- 8 размеров со многими возможными положениями установки.

ВЫСОКАЯ РАБОТОСПОСОБНОСТЬ

- Максимальная входная мощность 135 кВт.
- Максимальный крутящий момент 14.000 Нм.
- Передаточное отношение редуктора до 445/1.

ВЫСОКАЯ НАДЕЖНОСТЬ

- Надежный корпус из чугуна позволяет применять изделия в особенно трудных условиях.
- Зубчатые колеса сделаны из высококачественной и высокопрочной стали.
- Подшипники повышенных размеров.
- Высококачественные прокладки, обеспечивающие надежную герметичность.

MİL MONTAJLI HELİSEL REDÜKTÖRLER

TR

ÇOK YÖNLÜLÜK

- 8 farklı gövdede, çok çeşitli montaj pozisyonları uygulanabilir.

YÜKSEK PERFORMANS

- Maximum giriş gücü: 135 kW.
- Maximum tork: 14000 Nm.
- 445/1 e varan tahvil oranları.

YÜKSEK DERECEDE GÜVENİLİRLİK

- Ağır hizmet uygulamalarına cevap verebilecek güçte gövdeye, yüksek kalite çelikten imal edilmiş dayanıklı dişlilere, büyük ölçüde oranlanmış rulmanlara ve sızıntıyu önlemek adına geliştirilmiş, kaliteli keçelere sahiptir.

جعبه دندہ هلیکال با محور نصب

FA

- تطبیق پیری بالا**
در 8 سایز همراه با موقعیتهای نصب متفاوت

کارایی بالا

- حداکثر نیروی ورودی 135kW
- حداکثر نیرو گشتاور 14000Nm
- نسبت تا 445/1

اطمینان پذیری بالا

- پوشش محکم برای کاربردهای سنگین
- مقاومت بالای چرخ دنده ها که از مرغوبترین فولاد ساخته شده

میزان پایداری مناسب

- آب بندی با کیفیت بالا برای جلوگیری از نشت آن

轴装式减速机

ZH

选型方便

- 8种规格可供选择

高性能

- 最大输入功率135KW
- 最大输出扭矩14000Nm
- 最大速比到445/1

高可靠性

- 铸造箱体适用于重型负载
- 齿轮齿轴采用高性能合金钢材制造
- 轴承油封等标准件采用国际知名品牌

シャフトマウントヘリカルギアボックス JA

高い汎用性

- 8のサイズで広範囲にわたる取り付け位置に対応。

高性能

- 最大入力電力 135 kW
- 最大トルク 14000 Nm
- 最大減速比 445/1

高い信頼性

- 過酷な使用条件にも耐えられる頑丈なキャストアイアンハウジング。
- 最高品质スチール製の高耐性ギア。
- 高耐荷重ベアリング。
- 漏れを防ぐ高品質シーリング。



	Nm max
RP2 71/2	480
RP2 91/2	806
RP2 111/2	1235
RP2 131/2	1715
RP2 151/2	2229
RP2 181/2	3429
RP2 221/2	6876
RP2 260/2	10000

SHAFT MOUNTING HELICAL GEARBOXES

EN

HIGH VERSATILITY

- 8 sizes that offer a wide range of possible mounting positions.

HIGH PERFORMANCES

- Max input power 140 kW.
- Max torque 10000 Nm.
- Ratios up to 30/1.

HIGH RELIABILITY

- Sturdy cast iron housing for heavy duty applications.
- High resistant gears made in top quality steel.
- Largely proportioned bearings.
- High quality sealing for improved leaking prevention.

МАЯТНИКОВЫЕ РЕДУКТОРЫ

RU

ВСЕСТОРОННОСТЬ

- 8 размеров со многими возможными положениями установки.

ВЫСОКАЯ РАБОТОСПОСОБНОСТЬ

- Максимальная входная мощность 140 кВт.
- Максимальный крутящий момент 10.000 Нм.
- Передаточное отношение редуктора до 30/1.

ВЫСОКАЯ НАДЕЖНОСТЬ

- Надежный корпус из чугуна позволяет применять изделия в особенно трудных условиях.
- Зубчатые колеса сделаны из высококачественной и высокопрочной стали.
- Подшипники повышенных размеров.
- Высококачественные прокладки, обеспечивающие надежную герметичность.

MİL MONTAJLI HELİSEL REDÜKTÖRLER

TR

ÇOK YÖNLÜLÜK

- 8 farklı gövdede, çok çeşitli montaj pozisyonları uygulanabilir.

YÜKSEK PERFORMANS

- Maximum giriş gücü: 140 kW.
- Maximum tork: 10000 Nm.
- 30/1 e varan tahvil oranları.

YÜKSEK DERECEDE GÜVENİLİRLİK

- Ağır hizmet uygulamalarına cevap verebilecek güçte gövdeye, yüksek kalite çelikten imal edilmiş dayanıklı dışılıklere, büyük ölçüde oranlanmış rulmanlara ve sızıntıyi önlemek adına geliştirilmiş, kaliteli keçelere sahiptir.

جهه دنده هلیکال با محور نصب شده

FA

تطبیق پذیری بالا
در 8 سایز همراه با موقعیتهای نصب متفاوت

کارایی بالا

- حداکثر تیروی رودی 140kW
- حداکثر تیرو گشتاور 10000Nm
- نسبت تا 30/1

اطمینان پذیری بالا

- پوشش محکم برای کاربردهای سنگین
- مقاومت بالای چرخ دنده ها که از مرغوبترین فولاد ساخته شده

- وزن پایداری متناسب
- آب بندی با کیفیت بالا برای جلوگیری از نشت آن

轴装式减速机

ZH

选型方便

- 8种规格可供选择

高可靠性

- 最大输入功率140KW
- 最大输出扭矩10000Nm
- 最大速比到30/1

高可靠性

- 铸造箱体适用于重型负载
- 齿轮齿轴采用高性能合金钢材制造
- 轴承油封等标准件采用国际知名品牌

シャフトマウントヘリカルギアボックス

JA

高い汎用性

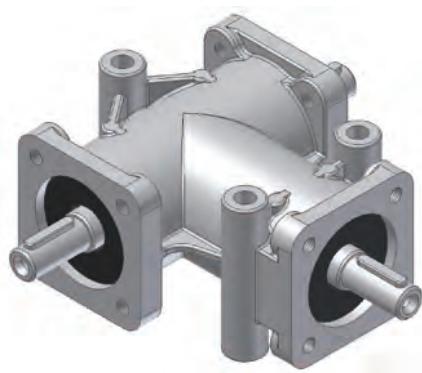
- 8のサイズで広範囲にわたる取り付け位置に対応。

高性能

- 最大入力電力 140 kW
- 最大トルク 10000 Nm
- 最大減速比 30/1

高い信頼性

- 過酷な使用条件にも耐えられる頑丈なキャスティングアイアンハウジング。
- 最高品质スチール製の高耐性ギア。
- 高耐荷重ベアリング。
- 漏れを防ぐ高品質シーリング。



	Nm max
RP9	3
R14	11
R19/R24	35

RIGHT ANGLE GEARBOXES

EN

HIGH VERSATILITY

- 4 sizes with three different configurations and many mounting positions.

HIGH PERFORMANCES

- Max input power 8 kW.
- Max torque 35 Nm.
- Ratios up to 3/1.

HIGH RELIABILITY

- Housing built in pressure die casting aluminum, designed in order to guarantee lightness, strength and stiffness.
- High resistant gears made in top quality steel.

УГЛОВЫЕ РЕДУКТОРЫ

RU

ВСЕСТОРОННОСТЬ

- 4 размера с тремя различными конфигурациями на входе и многочисленными положениями установки.

ВЫСОКАЯ РАБОТОСПОСОБНОСТЬ

- Максимальная входная мощность 8 кВт.
- Максимальный крутящий момент 35 Нм.
- Передаточное отношение редуктора до 3/1.

ВЫСОКАЯ НАДЕЖНОСТЬ

- Корпус из алюминия, литый под давлением, запроектирован таким образом, чтобы гарантировать легкость, надежность и жесткость.
- Зубчатые колеса сделаны из высококачественной и высокопрочной стали.

YÖN DEĞİŞTİRİCİ REDÜKTÖRLER

TR

ÇOK YÖNLÜLÜK

- 4 farklı gövdede, çok çeşitli montaj pozisyonları ve 3 farklı yapıda uygulanabilir.

YÜKSEK PERFORMANS

- Maximum giriş gücü: 8 kW.
- Maximum tork: 35 Nm.
- 3/1 e varan tahvil oranları.

YÜKSEK DERECEDE GÜVENİLİRLİK

- Gövdesi basıncılı alüminyum dökümünden imal edilmiş hafif, güçlü ve sert olması için dizayn edilmiştir.
- Yüksek kaliteli ve dayanıklı paslanmaz çelikten imal edilmiş dişlilere sahiptir.

جبهه دنده هلیکال اریب

FA

- تطبيقات**
- در 4 سایز همراه با 3 وضعیت متفاوت و بسیاری موقعیت‌های نصب متفاوت

كارابی بالا

- حداقل تیروی و روپوی 8kW
- حداقل تیروی گشتاور 35Nm
- نسبت تا 3/1

اطمینان پذیری بالا

- محفظه ساخته شده با ریخنه فشاری آلومینیوم ، طراحی شده برای تضمین سبکی ، قدرت و استحکام
- چرخ دنده با مقاومت بالا که از فولاد ضد زنگ با کیفیت بالا ساخته شده

十字转向器

ZH

选型方便

- 4种规格，3种结构形式及多种安装方式

高性能

- 最大输入功率8KW
- 最大输出扭矩35Nm
- 最大速比到3/1

高可靠性

- 所有箱体为铝合金箱体，轻巧方便。
- 齿轮齿轴采用高性能合金钢材制造

ライトアングルギアボックス

JA

高い汎用性

- 4つのサイズで3種類のコンフィギュレーション及び多くの取り付けポジションが可能。

高性能

- 最大入力電力 8 kW
- 最大トルク 35 Nm
- 最大減速比 3/1

高い信頼性

- 軽さ、強度、高度を保証するために設計されたアルミニウムプレッシャーダイキャスト製のハウジングです。
- 最高品质スチール製の高耐性ギア。



	Nm max
MK2	3
MK5	8
MK10	15
MK20	30
MK30	50
MK50	72
MK100	160

MECHANICAL SPEED VARIATORS

EN

HIGH MODULARITY

- Matched with a large range of gearboxes, they are suitable to modular assembling of flanges, feet and torque arms.

HIGH VERSATILITY

- 7 sizes, more than 200 versions, with wide range of different mounting positions.

HIGH PERFORMANCES

- Max input power 11 kW.
- Max torque 3000 Nm.
- With the differential device, output speed can be brought to "zero" speed, when the motor is running.

HIGH RELIABILITY

- Sturdy cast iron housing for heavy duty applications.
- Planets and races are made in special steel 100Cr6 and are in oil bath, that guarantee the best conditions of transmission of the motion by friction.

МЕХАНИЧЕСКИЕ ВАРИАТОРЫ СКОРОСТИ

RU

ВЫСОКАЯ МОДУЛЯРНОСТЬ

- Большое разнообразие комбинаций с редукторами, в результате чего они годятся для модульной сборки фланцев, лап и рычага.

ВСЕСТОРОННОСТЬ

- 7 размеров, более 200 вариантов исполнения, со многими возможными положениями установки.

ВЫСОКАЯ РАБОТОСПОСОБНОСТЬ

- Максимальная входная мощность 11 кВт.
- Максимальный крутящий момент 3000 Нм.
- С дифференциалом - скорость на выходе приведенном двигателе равна нулю об./мин.

ВЫСОКАЯ НАДЕЖНОСТЬ

- Надежный корпус из чугуна позволяет применять изделия в более трудных условиях.
- Сателлиты и дорожки из хромированной стали 100Cr6 погруженные в масло для улучшения условий работы двигателя при трении.

MEKANİK VARYATÖR

TR

YÜKSEK MODULARİTE

- Birçok redüktörle uyumlu ve flanş, ayak ve tork kolu montajına uygun modülerliktedir.

ÇOK YÖNLÜLÜK

- 7 gövde, 200' den fazla versiyon ve çok çeşitli montaj pozisyonları uygulanmaktadır.

YÜKSEK PERFORMANS

- Maximum giriş gücü: 11 kW.
- Maximum tork: 3000 Nm.
- Diferansiyel aygıtı ile birlikte çalıştırıldığında çıkış hızı "0" sıfır a kadar inmektedir.

YÜKSEK DERECEDE GÜVENİLİRLİK

- Ağır hizmet uygulamalarına yönelik güçlendirilmiş gövdeye sahiptir.
- Planet ve diğer dişiler özel 100Cr6 çeliğinden, yağı banyosu içinde üretilmiştir. Böylece aktarım sırasında hareketten dolayı oluşan sürtünmeyi en iyi koşullarda azaltmaktedir.

دورمغایر های مکانیکی

FA

- مدولاریتی بالا**
- مطابق با مناسب برای مونتاژ مدولار بال ، پایه و بازوی گشتوار

- تطبیق پذیری بالا**
- در 7 سایز با بیش از 200 مدل همراه با موقعیتهای نصب متفاوت

- کارایی بالا**
- حداکثر نیروی ورودی 11kW
 - حداکثر نیرو و گشتوار 3000Nm

- رسد به کمک وسائل تقاضلی می توان در حالیکه موتور در حین کار است سرعت خروجی را تا صفر باین آورد.

اطمینان پذیری بالا

- پوشش محکم برای کاربردهای سنگین
- چرخ دنده چرخان و کاه بلبرینگ از نوع خاصی فولاد (100Cr6) ساخته شده و در حوضچه روغن وارد شده تا بهترین شرایط انتقال حرکت با اصطکاک را فراهم نماید.

无级调速器

ZH

模块化设计

- 能与多种减速机组合，并使用模块化设计的法兰，地脚和扭力臂。

选型方便

- 7种规格，超过200种类型供客户选择

高性能

- 最大输入功率11KW
- 最大扭矩3000Nm
- 使用分速器可使得输出转速调到0

高可靠性

- 铸造箱体适用于重型负载
- 行星轮和导轨使用100Cr6油浴钢材，保证设备良好运行

機械的変速装置

JA

高いモジュール性

- 広範囲にわたるギアボックスとの組み合わせが可能で、フランジ、フィート、トルクアームのモジュラー組み立てに最適です。

高い汎用性

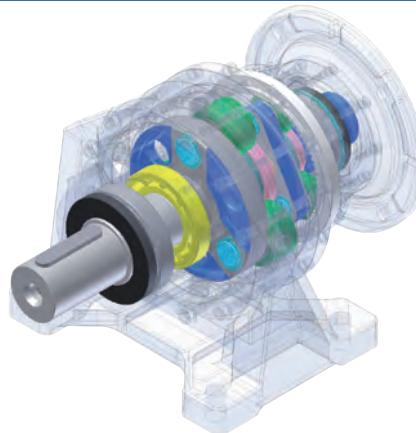
- 7つのサイズ、200以上のバージョンで、広範囲にわたる取り付け位置に対応。

高性能

- 最大入力電力 11 kW
- 最大トルク 3000 Nm
- 様々なデバイスでモーター稼働中、アウトプットスピードが”ゼロ”にすることが可能です。

高い信頼性

- 過酷な使用条件にも耐えられる頑丈なキャストアイアンハウジング。
- 遊星歯車と駆動輪は特別スチール100Cr6製で、オイルバス方式で摩擦によるトランスマッisionの最高の作動条件を保証します。



PLANETARY GEARBOXES

EN

HIGH MODULARITY

- Modular design with compact subgroups, for easy ratio replacement (up to 4 reduction stages).

HIGH VERSATILITY

- 6 sizes with 4 input and 4 output configurations.
- 2 output support connections:
 - SM (standard)
 - SMR (high load)
- 3 options of mounting positions:
 - Direct
 - FM (foot-mounting)
 - FL (flange-mounting)

HIGH PERFORMANCES

- Max input power 200 kW.
- Max torque 25000 Nm.
- Ratios up to 3657/1.

HIGH RELIABILITY

- Sturdy cast iron housing for heavy duty applications.
- High resistant gears made in top quality steel.
- Largely proportioned bearings.
- High quality sealing for improved leaking prevention.

جعبه دندۀ خورشیدی

FA

مودولاریتی بالا

- طرح مدلار به همراه زیر گروههای فشرده برای جایگزینی نسبیت آسان (تا 4 مرحله کاهشی)

تطبیق پذیری لای

- 6 سایز همراه با 4 وضعیت ورودی و 4 وضعیت خروجی
- 12 اتصال پشتیبانی خروجی :

 - (SM- استاندارد)
 - (SMR- بار زیاد)

- 3 موقعیت نصب :

 - مستقیم
 - FM - (نصب پایه)
 - FL - (نصب بال)

کارایی بالا

- حداقل تیروی ورودی 200kW
- حداقل تیرو گشتاور 25000Nm
- نسبیت تا 1/3657

اطمینان پذیری بالا

- پوشش مکون برای کاربردهای سنگین
- مقاومت بالای چرخ دندۀ ها که از عالیترین مواد ساخته شده
- میزان پایداری متناسب
- آب بندی با کیفیت بالا برای جلوگیری از نشت آن

ЭПИЦИКЛОИДАЛЬНЫЕ РЕДУКТОРЫ

RU

ВЫСОКАЯ МОДУЛЯРНОСТЬ

- Модульные редукторы с компактными узлами для простой смены передаточного отношения (от 1 до 4 передаточных отношений).

ВСЕСТОРОННОСТЬ

- 6 размеров с 4 конфигурациями на входе и 4 - на выходе.
- 2 вспомогательных варианта исполнения:
 - SM (стандартное)
 - SMR (усиленное)
- 3 возможности монтажа:
 - Прямой
 - FM (с лапами)
 - FL (с фланцем)

ВЫСОКАЯ РАБОТОСПОСОБНОСТЬ

- Максимальная входная мощность 200 кВт.
- Максимальный крутящий момент 25.000 Нм.
- Передаточное отношение редуктора до 3657/1.

ВЫСОКАЯ НАДЕЖНОСТЬ

- Надежный корпус из чугуна позволяет применять изделия в особенно трудных условиях.
- Зубчатые колеса сделаны из высококачественной и высокопрочной стали.
- Подшипники повышенных размеров.
- Высококачественные прокладки, обеспечивающие надежную герметичность.

行星减速机

ZH

模块化设计

- 模块化的设计组合，方便速比调整（最大4级减速）

选型方便

- 6种规格，4种输入和输出形式
- 2种输出类型
 - SM (标准型)
 - SMR (加强型)
- 3种安装形式
 - 直接安装
 - FM(地脚安装)
 - FL(法兰安装)

高性能

- 最大输入功率200KW
- 最大输出扭矩25000Nm
- 最大速比到3657/1

高可靠性

- 铸造箱体适用于重型负载
- 齿轮齿轴采用高性能合金钢材制造
- 轴承油封等标准件采用国际知名品牌

PLANET REDÜKTÖRLER

TR

YÜKSEK MODULARİTE

- Tahvil oranlarını kolayca değiştirebilmek için kompakt alt grup ürünlerle modüler bir dizayn sahiptir (4 kademeye kadar).

ÇOK YÖNLÜLÜK

- 6 görev, 4 giriş ve 4 çıkış konfigürasyonlarına sahiptir.
- 2 çıkış aşağıdaki bağlantıları destekler:
 - SM (standart)
 - SMR (aşırı yük)
- 3 farklı montaj pozisyonu:
 - Direkt
 - FM (ayak montajlı)
 - FL (Flanş montajlı)

YÜKSEK PERFORMANS

- Maximum giriş gücü: 200 kW.
- Maximum tork: 25000 Nm.
- 3657/1 e varan tahvil oranları.

YÜKSEK DERECEDE GÜVENİLİRLİK

- Ağır hizmet uygulamalarına cevap verebilecek güçte gövdeye, yüksek kalite çelikten imal edilmiş dayanıklı dişlilere, büyük ölçüde oranlanmış rulmanlara ve sızıntıyu önlemek adına geliştirilmiş, kaliteli keçelere sahiptir.

プラネタリーギアボックス

JA

高いモジュール性

- 減速比の変更が簡単にできるコンパクトなサブユニットのついたモジュラー設計（減速4段階まで）。

高い汎用性

- 6つのサイズ、4つのインプット及び4つのアウトプットコンフィギュレーション。
- 2つのアウトプットサポートコネクション
 - SM (標準)
 - SMR (高負荷)
- 3種類の取り付け位置
 - 直接
 - FM (フットマウンティング)
 - FL (フランジマウンティング)

高性能

- 最大入力電力 200 kW
- 最大トルク 25000 Nm
- 最大減速比 3657/1

高い信頼性

- 過酷な使用条件にも耐えられる頑丈なキャストアイアンハウジング。
- 最高品質スチール製の高耐性ギア。
- 高耐荷重ベアリング。
- 漏れを防ぐ高品質シーリング。



CW 50 - Gearboxes for car wash machines
CW 50 - Редукторы для автомоек
CW 50 - Araç Yıkama Redüktörleri
- جعبه دنده های مخصوص دستگاههای ماشین شور CW50
CW 50-洗车机专用减速机
CW 50 - 車洗浄機用ギアボックス

i	kW
1:11	0,37
1:11	0,55
1:11	0,65
1:13	0,55
1:13	0,65
1:15	0,37
1:15	0,55
1:15	0,65
1:20	0,55
1:20	0,65
1:30	0,25
1:30	0,37
1:52	0,25
1:52	0,37
1:100	0,25



MC - MCF Special inline single stage gearbox
MC - MCF Одноступенчатые соосные специальные
MC - MCF Özel tek kademe helis redüktör
- جعبه دنده ویژه خطی تک مرحله ای MC - MCF
MC - MCF 特殊单级减速机
MC - MCF 特製インラインシングルステージギアボックス



MOTOINVERTER ISV
kW
0.37 / 0.55 / 0.95 / 1.1 / 1.5



MD - Double wormwheel wormgearboxes
MD - Червячные редукторы с двумя венцами
MD - Çift kızıl ve sonsuz dişli redüktör
- جرخ دنده حلواني و جعبه دنده حلواني دوبيل
MD-双涡轮减速机
MD - ダブルウォームホイルウォームギアボックス

U-MU inox worm wheel

Венцы из нержавеющей стали для U-MU

U-MU serisi için paslanmaz kızıl dişi

U-MU چرخ دنده حلواني

U-MU特殊涡轮

U-MU ステンレスウォームホイル



Wormwheels with special bores for I-MI/U-MU

Венцы со специальными отверстиями для I-MI/U-MU

I-MI/U-MU tip redüktörler için özel delikli kızıl dişiler

چرخ دنده حلواني همراه با سوراخ ویژه

I-MI/U-MU 特殊出力轴的涡轮蜗杆减速机

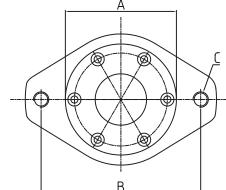
I-MI/U-MU 用特製ボア付きウォームホイル



MIL - Wormgearboxes with torque limiter
MIL - Червячные редукторы с ограничите-лем момента
MIL - Tork limitörlü sonsuz vida redüktörler
- جعبه دنده حلواني همراه با محدود کننده گشتاور
MIL-系列带扭力限制器的涡轮蜗杆减速机
MIL - トルクリミッター付きウォームギアボックス



MI For hydraulic motors
MI для гидравлических двигателей
MI Hidrolik motorlar için sonsuz vidalı redüktörler
برای موتورهای هیدرولیک MI
MI系列配液压马达减速机
MI 油压モーター用



	A	B	C
MI80	63	80	M8
MI90	101.6	146	M14
MI110	82.5	106.4	M12



MK Special output for pumps
MK Специальный выходной разъем для насоса
MK Pompalar için özel çıkışlı mekanik varyatörler
خروجي مخصوص پمپ MK
MK系列螺杆泵用減速机
MK ポンプ用特製アウトプット



MEC - Parallel shaft gearbox for ice machines
MEC - Редуктор с параллельными осями для льдогенераторов
MEC - Buz makinaları için paralel milli redüktörler
- جعبه دنده با محور موازي برای دستگاههای بیخ ساز MEC
MEC-制冰机专用减速机
MEC - アイスマシン用パラレルシャフトギアボックス



Square flanges
Квадратные фланцы
Kare flanşlar
بالهای چهار گوش
方形法兰
スクエアフランジ

	mm
I 30	65x65
I 30	90x90
U 40	85x85
U 40	90x90
U 50	90x90



SITI

SPAGSOCIETÀ ITALIANA TRASMISSIONI INDUSTRIALI

®

RIDUTTORI
MOTORIDUTTORI
VARIATORI CONTINUI
MOTORI ELETTRICI C.A./C.C.
GIUNTI ELASTICI

GEARBOXES
GEARED MOTORS
SPEED VARIATORS
A.C./D.C. ELECTRIC MOTORS
FLEXIBLE COUPLINGS

ITALIA / ITALY
SEDE e STABILIMENTO / HEADQUARTERS

Via G. Di Vittorio, 4 - 40050 Monteveglio - BO - Italy
Tel. +39/051/6714811 - Fax. +39/051/6714858
E-mail: info@sitiriduttori.it
commitalia@sitiriduttori.it
export@sitiriduttori.it
WebSite: www.sitiriduttori.it



CINA / CHINA

Shanghai SITI Power Transmission Co., Ltd.
Block A, No.558 Xuan Qiu Rd. Sanzao Industrial Park,
Pudong New Area, Shanghai, P.R.China P.C.:201300
Tel:+86-21-68060500 - Fax:+86-21-68122539
E-mail: info@sh-siti.com
WebSite: www.sh-siti.com

POLONIA / POLAND

SITI-TECH Sp. z o.o.
Milejowice, ul. Napędowa 4
26-652 Zakrzew POLAND
E-mail: sititech@siti-tech.pl
WebSite: www.siti-tech.pl

ROMANIA / ROMANIA

S.C. SITI BALKANIA SRL
Piatra Craiului, 7 (Zona Ind. La Dibo) - Hala4 Comp.7 - Jud Prahova - Romania
Tel. +40-244434243 - Fax. +40-244434243
E-mail: office@sitibalkania.ro
WebSite: www.sitibalkania.ro